ufesa

SF Kodiak SilentAir Motion

VENTILADOR CIRCULADOR DE AIRE

Ventoinha circuladora de ar

Air circulator fan

Ventilateur circulateur d'air

Ventilador circulador d'aire

Ventilatore circolatore d'aria

Luftzirkulator

Вентилатор за циркулация на въздуха

مروحة لتدوير الهواء



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

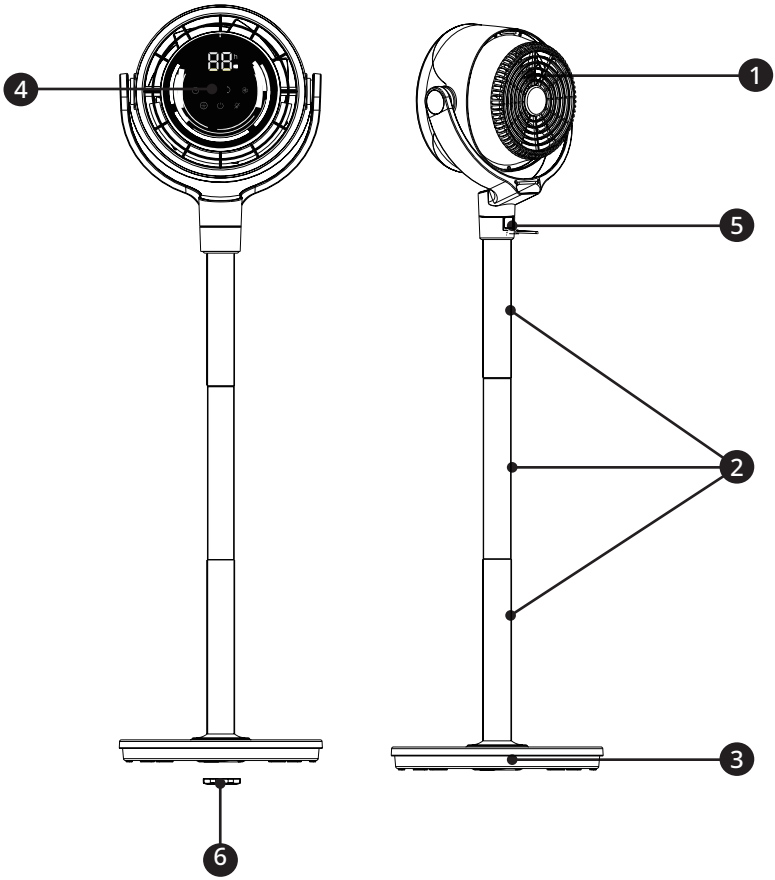
CA / manual d'instruccions

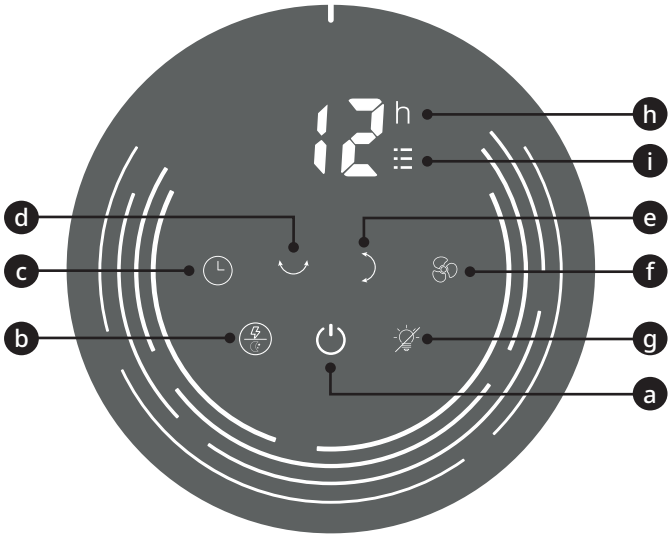
IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام


4
1
5
2
3
6


12
h
h
i
d
e
c
f
b
g
a

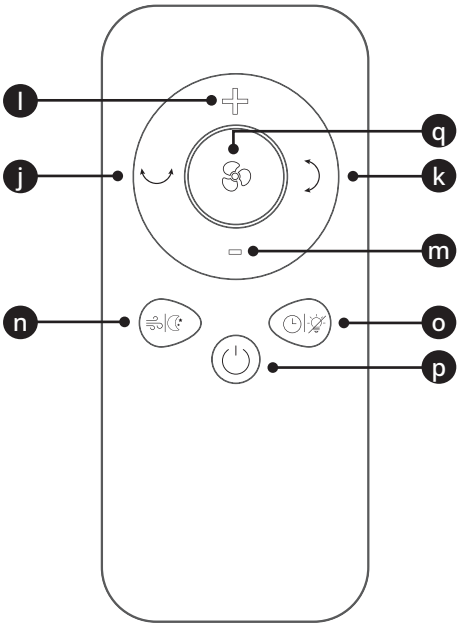


Fig.1

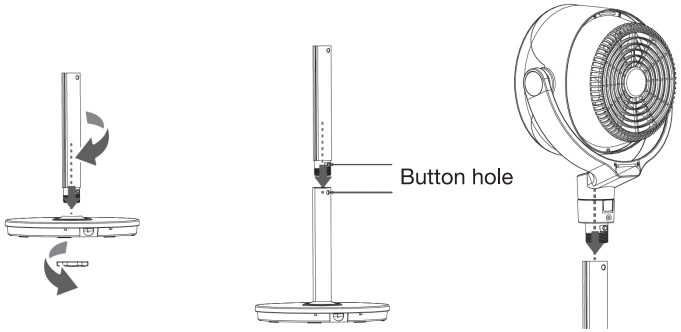
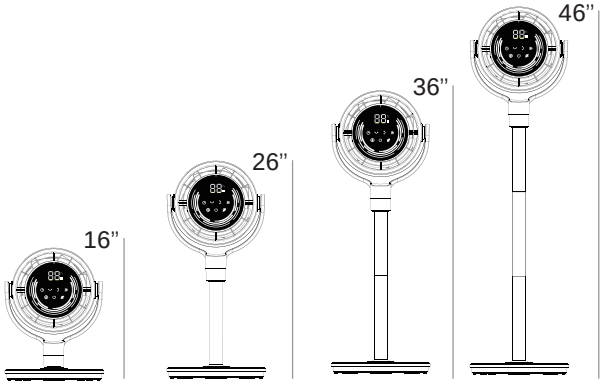


Fig.2



ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN

1. Cabeza de ventilador
2. Tubos de 250 mm
3. Base
4. Panel de control
5. Cable de alimentación
6. Cierre de base

PANEL DE CONTROL

a) Botón de espera/bloqueo para niños
b) Modo de flujo de aire
c) Temporizador
d) Oscilación horizontal
e) Oscilación vertical
f) Velocidad
g) Modo de luz
h) Luz indicadora del temporizador
i) Indicador luminoso de la velocidad del ventilador

MANDO A DISTANCIA

j) Botón de oscilación horizontal
k) Botón de oscilación vertical
l) Botón de aumento de velocidad/temporizador
m) Botón de disminución de velocidad/temporizador
n) Botón de modo de flujo de aire
o) Botón temporizador/luz
p) Botón de espera/bloqueo para niños
q) Botón de velocidad / silencio

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones con respecto al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar. Asegúrese de que el ventilador está desenchufado de la red eléctrica antes de retirar la protección. Es necesario desconectar la alimentación antes de montar, desmontar y limpiar.

ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

ADVERTENCIA!

No ingerir la pila, Peligro de quemadura química. El mando a distancia suministrado con KODIAK.

Este producto contiene una pila botón/moneda. Si se ingiere la pila de botón o de moneda, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede causar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata. No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas. Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería por objetos metálicos. Este aparato contiene pilas no recargables que no deben recargarse. Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta. Las pilas gastadas deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura. Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, deben retirarse las pilas. No utilice pilas modificadas o dañadas.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones. No lo use para otros fines Cualquier otro uso debe ser considerado como inadecuado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante del uso inadecuado, incorrecto e irresponsable y/o de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados. No introduzca los dedos u otros objetos a través de la rejilla protectora del ventilador. El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños. No utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece estar dañado. En caso de duda, llévelo a un técnico profesional calificado. No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Cuando no se utilice el aparato, saque el enchufe de la toma de corrien-

te. No toque el aparato con las manos o los pies mojados. No tire del cable para mover el aparato. No tire del cable ni del propio aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. Para limpiar el aparato, siga las instrucciones que aparecen en la sección del manual dedicada a la limpieza y el mantenimiento.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia funciona con una batería tipo botón. Modelo nº CR2025 (3V). Recomendamos el uso de baterías de litio para un servicio más prolongado. Las funciones que se controlan a distancia son idénticas a las del panel de control del ventilador.
Nota: Siga las instrucciones de eliminación de las baterías que aparecen en su embalaje o póngase en contacto con las autoridades locales para eliminarlas de forma segura.

INSTALACIÓN

1. Después de desembalar, inspeccione el aparato en busca de cualquier signo de daño. Si no está seguro de su integridad, no utilice el aparato y busque la ayuda de un profesional calificado. Mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que representan posibles peligros para la seguridad.
2. Antes de conectar el aparato, compruebe que los valores de tensión indicados en la placa de datos corresponden con los de la red eléctrica. Si el enchufe es incompatible con la toma de corriente, solicite a un electricista profesional cualificado que sustituya la toma de corriente por otra compatible. El electricista también debe confirmar que el cableado es apropiado para la carga recomendada. Si el uso de adaptadores o cables de extensión es inevitable, asegúrese de que cumplan con los estándares de seguridad y tengan una capacidad de corriente (amperios) no inferior al requisito máximo del aparato.
3. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para permitir una desconexión rápida del enchufe en caso de emergencia.
4. No coloque el aparato cerca de fregaderos u otros recipientes con líquidos, manteniendo una distancia mínima de 2 metros, para evitar el riesgo de que se caiga al agua.
5. Mantenga el ventilador alejado de telas (como cortinas) o materiales inestables que puedan bloquear la rejilla de entrada de aire. Asegúrese de que el área frontal permanezca libre de polvo u otros materiales sueltos que puedan obstruir el flujo de aire.
6. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies ásperas, calientes o móviles y que no esté retorcido ni envuelto alrededor del aparato.
7. Coloque el aparato sobre una superficie o mesa horizontal, plana y estable. No lo coloque sobre una superficie inclinada, ya que podría volcarse.
8. En caso de avería o mal funcionamiento, apague el ventilador y solicite asistencia a un profesional cualificado.

MONTAJE

Extraiga todas las piezas del embalaje. El embalaje se puede guardar para almacenarlo fuera de temporada.

1. Utilizar el ventilador por primera vez:
Retire las envolturas y coloque suavemente el cabezal del circulador de aire boca abajo en el suelo sobre un paño suave para evitar arañazos o daños en la unidad.
2. Retire la base y el conjunto del poste:
Encuentra el poste, la base y el cierre de plástico de la base. Alinee el botón de desbloqueo de la base con el orificio situado en el poste. Pulse el botón de desbloqueo del poste. Empuje el poste en la base hasta que el botón de desbloqueo encaje en su sitio. Con la tuerca de fijación (bloqueo de la base de plástico) asegurada en la parte inferior de la base, gire la tuerca de fijación en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla. Los postes superior e inferior vienen premontados.
3. Conjunto del cabezal del ventilador:
Alinee el botón de desbloqueo del cabezal del ventilador con el orificio situado en el poste. Empuje el poste sobre el cabezal del ventilador hasta que el botón de desbloqueo encaje en su sitio. Ver Fig. 1
4. Ajuste de la altura mediante el montaje de los postes:
Puede ajustar la altura en 4 posiciones 16" (40cm) / 26"(66cm) / 36" (91cm) / 46" (117cm). Ver Fig. 2

FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe el cable de alimentación a la toma doméstica estándar.
2. Para encender el ventilador, pulse el botón de espera. El ventilador está ajustado por defecto a la velocidad 6 para la primera utilización. Para apagarlo, vuelve a pulsar el botón de espera. El ventilador vuelve al último ajuste guardado en la memoria cuando se conecta/desconecta la alimentación después del primer uso.
3. Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse el botón de velocidad. La velocidad puede ajustarse de nivel 1 a nivel 12. El nivel de velocidad seleccionado actualmente se mostrará en la pantalla.
4. Para activar la función de oscilación vertical, pulse el botón de oscilación vertical. Vuelva a pulsar el botón para detener la oscilación. Hay 3 modos para elegir:
a. Corto: con ángulo de oscilación de hasta 30º. La pantalla mostrará U1.
b. Media: con ángulo de oscilación de hasta 60º. La pantalla mostrará U2.
c. Alta: con ángulo de oscilación de hasta 120º. La pantalla mostrará U3.
5. Para activar la función de oscilación horizontal, pulse el botón de oscilación horizontal. Vuelva a pulsar el botón para detener la oscilación. Hay 3 modos para elegir:
a. Corto: con ángulo de oscilación de hasta 60º. La pantalla mostrará L1.
b. Media: con ángulo de oscilación de hasta 90º. La pantalla mostrará L2.
c. Alta: con ángulo de oscilación de hasta 120º. La pantalla mostrará L3.
6. Este ventilador lleva incorporado un temporizador de 12 horas. Pulse repetidamente el botón del temporizador para seleccionar 1 hora, 2 horas, etc., hasta un máximo de 12 horas. La pantalla digital parpadeará para indicar el ajuste del temporizador seleccionado. Una vez ajustado el temporizador, la pantalla volverá a la velocidad del ventilador ajustada después de 3 segundos y el tiempo de apagado y el ajuste de la velocidad del viento irán pasando en intervalos de 5 segundos. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, el ventilador se apagará automáticamente y entrará en modo de espera. Para que el ventilador funcione de forma continua, asegúrese de que el temporizador esté ajustado en 0.

7. Este ventilador tiene 3 modos de flujo de aire: normal, turbo y sleep. Pulse el botón del modo de flujo de aire para seleccionar el deseado. El indicador correspondiente del panel de control se iluminará en función del modo seleccionado.
a. Modo normal: el ventilador funciona en modo normal de forma predeterminada. No se muestra ningún indicador en el panel de visualización.
b. Modo turbo: la velocidad del ventilador funcionará al máximo y la pantalla mostrará "HI".
c. Modo de reposo: el ventilador funcionará a una velocidad más baja y silenciosa. El silencio se activa y la luz se apaga automáticamente.
8. Pulsa el botón de luz para activar o desactivar la luz de la pantalla y/o cambiar entre 7 luces ambientales de colores diferentes con cada pulsación.
9. Mantenga pulsado el botón de espera para activar el bloqueo para niños. Manténgalo pulsado de nuevo durante 2 segundos para desbloquearlo.
10. Función de silencio: pulsa durante 3 segundos el botón de velocidad para activar la función de silencio y vuelve a pulsarlo para desactivarla.
11. Cuando el ventilador se apaga o se desconecta de la corriente, funcionará con los ajustes anteriores (excepto el ajuste del temporizador) cuando se vuelva a encender.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: antes de realizar las operaciones de limpieza habituales, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
• Para limpiar el aparato, utilice una tela suave y ligeramente húmeda. No utilice productos abrasivos o corrosivos.
• No sumerja ninguna parte del ventilador en el agua o cualquier otro líquido. Si esto ocurre accidentalmente, no se deben introducir las manos en el líquido bajo ninguna circunstancia. Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. A continuación, seque el aparato con cuidado y compruebe que todas las piezas eléctricas estén secas. En caso de duda, llévelo a un técnico profesional calificado.
• Es esencial que los agujeros de entrada y salida de aire estén libres de polvo y fibras.
• En caso de largos períodos de inactividad, almacene el ventilador, protegiéndolo del polvo y de la humedad. Recomendamos utilizar el embalaje original.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE, que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano El producto puede contener baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.



El producto puede contener baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Velocidad máxima de flujo del ventilador	F	11.7	m3/min
Entrada de energía del ventilador	P	23.4	W
Valor del servicio	SV	0.7	(m3/min)/W
Consumo de energía en modo suspensión	PSB	0.2	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	LWA	67	dB(A)
Máxima velocidad del aire	C	4.9	metros/seg.
Norma de medición del valor de servicio		EN IEC 60879:2019 - Ventiladores y reguladores de confort para uso doméstico y análogo - Métodos de medida del rendimiento	

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Cabeça do ventilador
2. Tubos de 250 mm
3. Base
4. Painel de controlo
5. Cabo de alimentação
6. Bloqueio da base

PAINEL DE CONTROLO

a) Botão de espera/Bloqueio para crianças
b) Modo de caudal de ar
c) Temporizador
d) Oscilação horizontal
e) Oscilação vertical
f) Velocidade
g) Modo de luz
h) Luz indicadora do temporizador
i) Luz indicadora da velocidade do ventilador

CONTROLO REMOTO

j) Botão de oscilação horizontal
k) Botão de oscilação vertical
l) Botão de aumento de velocidade/temporizador
m) Botão de diminuição da velocidade/temporizador
n) Botão do modo de caudal de ar
o) Botão do temporizador/luz
p) Botão de espera/Bloqueio para crianças
q) Botão de velocidade / silêncio

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar. Certifique-se de que a ventoinha está desligada da rede de alimentação antes de remover a proteção. É necessário desligar a alimentação eléctrica antes de proceder à montagem, desmontagem e limpeza.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

AVISO! Não ingerir a pilha, Perigo de queimadura química.

O controlo remoto fornecido com o KODIAK. Este produto contém uma pilha tipo moeda/botão. Se a pilha tipo moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte. Manter as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças. Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica. Não expor o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas. Tenha em atenção o risco de curto-circuito dos terminais do aparelho a pilhas ou da bateria com objectos metálicos. Este aparelho contém pilhas não recarregáveis; estas pilhas não devem ser recarregadas. As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura. Se o aparelho for guardado sem utilização durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Não utilize baterias modificadas ou danificadas.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente para uso doméstico, para a ventilação de divisões. Não use para outros fins. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso. O fabricante não deve ser responsabilizado por qualquer dano resultante da utilização inadequada, incorreta e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por técnicos não especializados. Não insira os dedos ou quaisquer outros objetos através da grelha protetora do ventilador. O aparelho deve ser mantido fora do alcance das

crianças. Não use o aparelho se ele não estiver a funcionar corretamente ou se parecer estar danificado. Em caso de dúvida, entregue o equipamento a um técnico profissional e qualificado. Não mude o aparelho de sítio enquanto está a funcionar. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o da tomada de alimentação. Não toque no aparelho com mãos ou pés molhados. Não puxe o cabo para mover o aparelho. Não puxe o cabo ou o aparelho para retirar a ficha da tomada de alimentação. Para limpar o aparelho, siga as instruções do manual na secção dedicada à limpeza e manutenção.

A B&B TRENDS SL. recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTALAÇÃO DA BATERIA DO CONTROLO REMOTO

O controlo remoto funciona com uma bateria de tipo botão. Modelo Nº CR2025 (3V). Recomendamos o uso de uma bateria de tipo lítio para um funcionamento mais longo. As funções que são controladas remotamente são idênticas às funções do painel de controlo do ventilador.
Nota: Siga por favor as instruções da eliminação da bateria contidas na sua embalagem, ou entre em contato com as autoridades locais para descartar baterias de forma segura.

INSTALAÇÃO

1. Depois de desembalar, inspecione o aparelho quanto a sinais de danos. Se não tiver a certeza da sua integridade, não utilize o aparelho e procure assistência de um profissional qualificado. Mantenha todos os materiais de embalagem (sacos plásticos, espuma de poliestireno, pregos, etc.) fora do alcance das crianças, pois representam riscos potenciais à segurança.
2. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os valores de tensão indicados na placa de características correspondem aos da rede de alimentação elétrica. Se o plugue for incompatível com a tomada, peça a um eletricista profissionalmente qualificado para substituir a tomada por uma de um tipo adequado. O eletricista também deve confirmar se a fiação é apropriada para a carga recomendada. Se o uso de adaptadores ou cabos de extensão for inevitável, certifique-se de que eles atendam aos padrões de segurança e tenham uma capacidade de corrente (amperes) não inferior ao requisito máximo do aparelho.
3. A tomada deve ser facilmente acessível para permitir a desconexão rápida do plugue em caso de emergência.
4. Não coloque o aparelho perto de lavatórios ou outros recipientes de líquidos, mantendo uma distância mínima de 2 metros, para evitar o risco de cair na água.
5. Mantenha o ventilador longe de tecidos (como cortinas) ou materiais instáveis que possam bloquear a grade de entrada de ar. Certifique-se de que a área frontal permaneça livre de poeira ou outros materiais soltos que possam obstruir o fluxo de ar.
6. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contato com superfícies ásperas, quentes ou móveis e não esteja torcido ou enrolado ao redor do aparelho.
7. Coloque o aparelho sobre uma superfície ou mesa horizontal, plana e estável. Não o coloque sobre uma superfície inclinada, pois pode tombar.
8. Em caso de avaria ou mau funcionamento, desligue o ventilador e procure a assistência de um profissional qualificado.

MONTAGEM

Retire todas as peças da embalagem. A embalagem pode ser conservada para armazenamento fora de época.

1. Utilizar o ventilador pela primeira vez:

Retire os invólucros e coloque cuidadosamente a cabeça de circulação de ar virada para baixo no chão, sobre um pano macio, para evitar riscos ou danos na unidade.

2. Retirar o conjunto da base e do poste:

Encontrar o poste, a base e o fecho de plástico da base. Alinhe o botão de desbloqueio da base com o orifício situado no poste. Pressione o botão de liberação da trava no poste. Empurre o poste para dentro da base até que o botão de libertação do bloqueio encaixe no lugar. Com a porca de fixação (bloqueio da base de plástico) fixada na parte inferior da base, rode a porca de fixação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a retirar. Os postes superior e inferior são fornecidos pré-montados.

3. Conjunto da cabeça do ventilador:

Alinhar o botão de desbloqueio da cabeça do ventilador com o orifício situado no poste. Empurre o poste sobre a cabeça do ventilador até que o botão de liberação da trava encaixe no lugar. Ver Fig. 1

4. Regulação da altura através da montagem dos postes:

Pode ajustar a altura em 4 posições 16” (40cm) / 26” (66cm) / 36” (91cm) / 46” (117cm). Ver Fig. 2

FUNCIONAMENTO

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada doméstica normal.
2. Para ligar o ventilador, pressione o botão de espera. O ventilador está definido na velocidade 6 por defeito para a primeira utilização. Para o desligar, prima novamente o botão de standby. O ventilador volta para a última configuração de memória guardada quando a energia é ligada/desligada após a primeira utilização.
3. Para ajustar a velocidade do ventilador, pressione o botão de velocidade. A velocidade pode ser definida do nível 1 ao nível 12. O nível de velocidade atualmente selecionado é apresentado no visor.
4. Para ativar a função de oscilação vertical, prima o botão de oscilação vertical. Pressione o botão novamente para parar a oscilação. Existem 3 modos à escolha:

a. Curto: com ângulo de oscilação até 30º. O ecrã apresenta a indicação U1.
b. Médio: com ângulo de oscilação até 60º. O ecrã apresenta a indicação U2.
c. Alta: com ângulo de oscilação até 120º. O ecrã apresenta a indicação U3.

5. Para ativar a função de oscilação horizontal, prima o botão de oscilação horizontal. Pressione o botão novamente para parar a oscilação. Existem 3 modos à escolha:

a. Curto: com ângulo de oscilação até 60º. O ecrã apresenta a indicação L1.
b. Médio: com ângulo de oscilação até 90º. O ecrã apresenta a indicação L2.
c. Alta: com ângulo de oscilação até 120º. O ecrã apresenta a indicação L3.

6. Este ventilador possui um temporizador integrado de 12 horas. Prima o botão do temporizador repetidamente para selecionar 1 hora, 2 horas e assim por diante, até um máximo de 12 horas. O visor digital piscará para indicar a configuração selecionada do temporizador. Após a definição do temporizador, o visor regressa à velocidade da ventoinha definida após 3 segundos e o tempo de desligamento e a definição da velocidade do vento passam por intervalos de 5 segundos. Quando o tempo selecionado tiver decorrido, o ventilador desligar-se-á automaticamente e entrará no modo de espera. Para operar o ventilador continuamente, certifique-se de que o temporizador esteja definido para 0.

7. Esta ventoinha tem 3 modos de fluxo de ar: normal, turbo e dormir. Pressione o botão do modo de fluxo de ar para selecionar o desejado. O indicador correspondente no painel de controlo acende-se consoante o modo selecionado.
a. Modo normal: o ventilador funciona no modo normal por predefinição. Nenhum indicador é apresentado no painel do visor.
b. Modo turbo: a velocidade da ventoinha será máxima e o ecrã apresentará a indicação “HI”.
c. Modo de repouso: a velocidade da ventoinha será mais baixa e mais silenciosa. O modo silencioso é ativado e a luz é desligada automaticamente.
8. Prima o botão de luz para ativar ou desativar a luz no ecrã e/ou alternar entre 7 luzes ambiente de cores diferentes em cada pressão.
9. Prima e mantenha premido o botão de standby para ativar o bloqueio para crianças. Prima e mantenha premido durante 2 segundos para o desbloquear.
10. Função de silêncio: prima durante 3 segundos o botão de velocidade para ativar a função de silêncio e prima-o novamente para a desativar.
11. Quando a ventoinha é desligada ou desconectada da alimentação, funcionará com as definições anteriores (exceto a definição do temporizador) quando for novamente ligada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: antes de realizar operações regulares de limpeza, desconecte a ficha da tomada.
• Para limpar o aparelho, use um pano macio e ligeiramente húmido. Não use produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não mergulhe qualquer parte do ventilador em água ou qualquer outro líquido. Se acontecer acidentalmente, em nenhuma circunstância as mãos devem ser colocadas no líquido. Desconecte imediatamente a ficha da tomada elétrica. Depois, seque o aparelho cuidadosamente, e verifique se todas as partes elétricas estão secas. Em caso de dúvida, verifique com um técnico qualificado e profissional.
• É essencial que os orifícios de entrada e saída de ar estejam livres de poeira e fibras.
• Em caso de longos períodos sem utilização, guarde o ventilador, protegendo-a do pó e da humidade. Recomendamos o uso da embalagem original.

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no caixote de lixo. Leve-o para a estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próxima. O produto pode conter pilhas. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim.



O produto pode conter baterias. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim.

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Valor máximo do fluxo da ventoinha	F	11.7	m3/min
Entrada de alimentação da ventoinha	P	23.4	W
Valor de desempenho	SV	0.7	(m3/min)/W
Consumo de energia em pausa	PSB	0.2	W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	67	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	4.9	m/s
Norma de medição para o valor de desempenho		EN IEC 60879:2019 - Ventiladores e reguladores de conforto para fins domésticos e similares - Métodos para medir o desempenho	

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Fan head
2. 250mm tubes
3. Base
4. Control panel
5. Power cord
6. Base lock

CONTROL PANEL

a) Standby button/Child lock
b) Airflow mode
c) Timer
d) Horizontal swing
e) Vertical swing
f) Speed
g) Light mode
h) Timer indicator light
i) Fan speed indicator light

REMOTE CONTROL

j) Horizontal swing button
k) Vertical swing button
l) Increase speed/timer button
m) Decrease speed/timer button
n) Airflow mode button
o) Timer/light button
p) Standby button/Child lock
q) Speed / Mute button

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have 14 been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. This appliance is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard. It is necessary to disconnect the power before assembling, disassembling and cleaning.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

WARNING!

Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.

The remote control supplied with KODIAK. This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can

cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects. This appliance contains non-rechargeable batteries; these batteries are not to be recharged. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of. If the appliance is stored unused for a long period, the batteries should be removed. Do not use modified or damaged batteries.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is intended exclusively for domestic use for the ventilation of rooms. Do not use it for other purposes. Any other use should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or for repairs made by unqualified technicians. Do not insert your fingers or any other objects through the fan's protector grille. The appliance must be kept out of the reach of children. Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged. If in doubt, take it to a professional, qualified technician. Do not move the appliance while it is operating. When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet. Do not drag the appliance by the cable to move it. Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket. To clean the appliance, follow the instructions in the manual in the section dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION

The remote control works with one button-type battery. Model No. CR2025 (3V). We recommend the use of Lithium type battery for longer service. The functions that are controlled remotely are identical to the functions of the fan control panel.
Note: Please follow battery disposal instruction on battery packaging or contact your local authorities for safely disposal of batteries.

INSTALLATION

1. After unpacking, inspect the appliance for any signs of damage. If you are unsure about its integrity, do not use the appliance and seek assistance from a qualified professional. Keep all packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) out of the reach of children, as they pose potential safety hazards.
2. Before connecting the appliance, ensure that the voltage listed on the data plate matches the electricity supply network. If the plug is incompatible with the outlet, have a professionally qualified electrician replace the outlet with one of a suitable type. The electrician should also confirm that the wiring is appropriate for the recommended load. If the use of adapters or extension cords is unavoidable, ensure they meet safety standards and have a current capacity (amperes) not lower than the appliance's maximum requirement.
3. The power socket must be easily accessible to allow for quick disconnection of the plug in case of an emergency.
4. Do not place the appliance near sinks or other containers of liquids, maintaining a minimum distance of 2 meters, to prevent the risk of it falling into water.
5. Keep the fan away from fabrics (such as curtains) or unstable materials that could block the air intake grille. Ensure that the front area remains free from dust or other loose materials that could obstruct airflow.
6. Ensure the power cord does not come into contact with rough, hot, or moving surfaces and is not twisted or wrapped around the appliance.
7. Place the appliance on a horizontal, flat, and stable surface or table. Do not place it on an inclined surface, as it may tip over.
8. In the event of a malfunction or poor operation, switch off the fan and seek assistance from a qualified professional.

ASSEMBLY

Remove all parts from the package. The packaging can be kept for off-season storage.
1. Using the fan for the first time:
Remove the wraps and gently place the air circulator head face down on the ground on a soft cloth to avoid scratches or damages to the unit.
2. Remove the base and pole assembly:
Find the pole, the base and the plastic base lock. Align the lock release button on the base with the hole located on the pole. Press the lock release button on the pole. Push the pole into the base until the lock release button snaps into place. With the fastening nut (Plastic base lock) secured on the underside of the base, rotate the fastening nut counter-clockwise to remove. The upper and lowe pole come pre-assembled.

3. Fan head assembly:
Align the lock release button on fan head with the hole located on the pole. Push the pole onto the fan head until the lock release button snaps into place. See Fig. 1
4. Adjusting the height through assembling the poles:
You can adjust the height in 4 positions 16" (40cm) / 26"(66cm) / 36" (91cm) / 46" (117cm). See Fig. 2

OPERATION

1. Plug the power cord into the standard domestic socket.
2. To turn on the fan, press the standby button. The fan is set on speed 6 by default for first time use. To turn it off, press the standby button again. The fan returns to the last saved memory setting when the power is turned on/off after the first use.
3. To adjust the fan speed, press the speed button. The speed can be set from level 1 to level 12. The currently selected speed level will be shown on the display.
4. To activate the vertical oscillation function, press the vertical swing button. Press the button again to stop the oscillation. There are 3 modes to choose from:
a. Short: with oscillation angle up to 30º. The display will show U1.
b. Medium: with oscillation angle up to 60º. The display will show U2.
c. High: with oscillation angle up to 120º. The display will show U3.
5. To activate the horizontal oscillation function, press the horizontal swing button. Press the button again to stop the oscillation. There are 3 modes to choose from:
a. Short: with oscillation angle up to 60º. The display will show L1.
b. Medium: with oscillation angle up to 90º. The display will show L2.
c. High: with oscillation angle up to 120º. The display will show L3.
6. This fan features a built-in 12-hour timer. Press the timer button repeatedly to select 1 hour, 2 hours, and so on, up to a maximum of 12 hours. The digital display will flash to indicate the selected timer setting. After the timer is set, the display will return to the set fan speed after 3 seconds and the turn off time and wind speed setting will cycle through in intervals of 5 seconds. When the selected time has elapsed, the fan will automatically turn off and enter standby mode. To operate the fan continuously, make sure the timer is set to 0.
7. This fan has 3 air flow modes: normal, turbo and sleep. Press the air flow mode button to select the desired one. The corresponding indicator on the control panel will light up depending on which mode is selected:
a. Normal mode: the fan operates in normal mode by default. No indicator is shown on the display panel.
b. Turbo mode: the fan speed will run at the maximum speed and the display will show "HI".
c. Sleep mode: the fan speed will run at lower and quieter speed. The mute is turned on and there light is turned off automatically.
8. Press the light button to activate or deactivate the light on the screen and/or change between 7 different colour ambient lights by each press.
9. Press and hold the standby button to activate the child lock. Press and hold again for 2 seconds to unlock it.
10. Mute function: long press for 3 seconds the speed button to turn on the mute function and long press it again to turn it off.
11. When the fan is turned off or disconnected from power, it will operate under the previous settings (except for the timer setting) when will be turned on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before carrying out regular cleaning operations, disconnect the plug from the mains socket.

• To clean the appliance, use a soft, slightly damp cloth. Do not use abrasive or corrosive products.

• Do not immerse any part of the fan in water or any other liquid. If this accidentally happens, under no circumstances should hands be put into the liquid. Immediately disconnect the plug from the mains socket. Then dry the appliance carefully and check that all the electrical parts are dry. If in doubt, check with professional qualified technician.

• It is essential that the air inlet and air outlet holes are free of dust and fibres.

• In case of long periods of non-use, store the fan, protecting it from dust and moisture. We recommend using the original packaging.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, known as WEEE, which establishes the legal framework applicable in the European Union for the disposal and recycling of electrical and electronic appliances. Do not throw this product into the bin. Take it to the nearest electrical and electronic waste treatment plant. The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	11.7	M3/min
Fan power input	P	23.4	W
Service value	SV	0.7	(m3/min)/W
Standby power consumption	PSB	0.2	W
Fan sound power level	LWA	67	dB(A)
Maximum air velocity	C	4.9	Meters/sec
Measurement standard for service value		EN IEC 60879:2019 – Comfort fans and regulators for household and similar purposes – Methods for measuring performance	

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Tête de ventilateur
2. Tube de 250 mm
3. Base
4. Panneau de commande
5. Cordon d'alimentation
6. Verrouillage de base

PANNEAU DE COMMANDE

a) Bouton de mise en veille/Sécurité enfants
b) Mode d'écoulement de l'air
c) Minuterie
d) Oscillation horizontale
e) Oscillation verticale
f) Vitesse
g) Mode lumière
h) Voyant lumineux du minuteur
i) Voyant lumineux de vitesse du ventilateur

TÉLÉCOMMANDE

j) Bouton de l'oscillation horizontale
k) Bouton de l'oscillation verticale
l) Bouton d'augmentation de la vitesse/minuterie
m) Bouton de réduction de la vitesse/minuterie
n) Bouton de mode d'écoulement de l'air
o) Bouton minuterie/éclairage
p) Bouton de mise en veille/Sécurité enfants
q) Bouton vitesse / muet

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer. Assurez-vous que le ventilateur est mis hors tension avant de retirer la protection. L'appareil doit être débranché avant le montage, le démontage et le nettoyage.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !

AVERTISSEMENT! Ne pas ingérer la batterie. Risque de brûlure chimique.

La télécommande fournie avec KODIAK. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Ne pas exposer l'appareil ou la batterie à des températures excessives. Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques. Cet appareil contient des piles non rechargeables ; ces piles ne doivent pas être rechargées. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées. Ne pas utiliser de piles modifiées ou endommagées.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique pour la ventilation des pièces. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou des réparations effectuées par des techniciens non qualifiés. N'insérez pas

les doigts ni tout autre objet à travers la grille de protection du ventilateur. L'appareil doit être gardé hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé. En cas de doute, confiez-le à un technicien professionnel qualifié. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Retirez la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne pas toucher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Ne tirez pas l'appareil par le câble pour le déplacer. Ne tirez pas sur le câble ou sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise secteur. Pour nettoyer l'appareil, suivez les instructions de la section du manuel consacrée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant être causés aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

INSTALLATION DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande fonctionne avec une pile de type bouton. Modèle n° CR2025 (3V). Nous recommandons l'utilisation d'une pile au lithium pour une durée de vie plus longue. Les fonctions contrôlées à distance sont identiques à celles du panneau de commande du ventilateur.
Remarque : Veuillez suivre les instructions relatives à l'élimination des piles figurant sur leur emballage, ou contactez les autorités locales pour vous en débarrasser en toute sécurité.

INSTALLATION

1. Après le déballage, inspectez l'appareil pour tout signe de dommage. Si vous n'êtes pas sûr de son intégrité, n'utilisez pas l'appareil et demandez l'aide d'un professionnel qualifié. Gardez tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc.) hors de la portée des enfants, car ils présentent des risques potentiels pour la sécurité.
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond au réseau d'alimentation électrique. Si la fiche est incompatible avec la prise, demandez à un électricien professionnel qualifié de remplacer la prise par une autre d'un type approprié. L'électricien doit également confirmer que le câblage est approprié pour la charge recommandée. Si l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est inévitable, assurez-vous qu'ils répondent aux normes de sécurité et qu'ils ont une capacité de courant (ampères) non inférieure à la limite maximale requise de l'appareil.
3. La prise de courant doit être facilement accessible pour permettre une déconnexion rapide de la fiche en cas d'urgence.
4. Ne placez pas l'appareil à proximité d'éviers ou d'autres récipients de liquides, en maintenant une distance minimale de 2 mètres, pour éviter le risque qu'il tombe dans l'eau.
5. Gardez le ventilateur à l'écart des tissus (tels que les rideaux) ou des matériaux instables qui pourraient bloquer la grille d'admission d'air. Assurez-vous que la zone avant reste exempte de poussière ou d'autres matériaux lâches qui pourraient obstruer la circulation de l'air.
6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces rugueuses, chaudes ou en mouvement et qu'il n'est pas tordu ou enroulé autour de l'appareil.
7. Placez l'appareil sur une surface ou une table horizontale, plane et stable. Ne le placez pas sur une surface inclinée, car il pourrait se renverser.

8. En cas de dysfonctionnement ou de mauvais fonctionnement, éteignez le ventilateur et demandez l'aide d'un professionnel qualifié.

MONTAGE

Retirer toutes les pièces de l'emballage. L'emballage peut être conservé pour le stockage hors saison.

1. Utilisation du ventilateur pour la première fois :

Retirez les emballages et placez délicatement la tête du circulateur d'air face vers le bas sur le sol, sur un chiffon doux, afin d'éviter de rayer ou d'endommager l'appareil.

2. Retirez la base et le poteau :

Trouvez le poteau, la base et la serrure de la base en plastique. Alignez le bouton de déverrouillage de la base avec le trou situé sur le poteau. Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur le poteau. Enfoncez le poteau dans la base jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage s'enclenche. L'écrou de fixation (verrouillage de la base en plastique) étant fixé sur la face inférieure de la base, tourner l'écrou de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. Les poteaux supérieur et inférieur sont préassemblés.

3. Ensemble tête de ventilateur :

Alignez le bouton de déverrouillage sur la tête du ventilateur avec le trou situé sur le poteau. Enfoncez le poteau sur la tête du ventilateur jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage s'enclenche. Voir Fig. 1.

4. Réglage de la hauteur par l'assemblage des poteaux :

Vous pouvez régler la hauteur en 4 positions : 40 cm (16") / 66 cm (26") / 91 cm (36") / 117 cm (46"). Voir Fig. 2.

FONCTIONNEMENT

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise domestique standard.
2. Pour mettre le ventilateur en marche, appuyez sur le bouton de veille. Le ventilateur est réglé par défaut sur la vitesse 6 lors de la première utilisation. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton de veille. Le ventilateur revient au dernier réglage mémorisé lorsque l'appareil est mis sous/hors tension après la première utilisation.
3. Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur le bouton de vitesse. La vitesse peut être réglée du niveau 1 au niveau 12. Le niveau de vitesse actuellement sélectionné s'affiche sur l'écran.
4. Pour activer la fonction d'oscillation verticale, appuyez sur le bouton d'oscillation verticale. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'oscillation. Vous avez le choix entre trois modes :

a. Court : avec un angle d'oscillation jusqu'à 30º. L'écran affiche U1.
b. Moyen : avec un angle d'oscillation allant jusqu'à 60º. L'écran affiche U2.
c. Haut : avec un angle d'oscillation allant jusqu'à 120º. L'écran affiche U3.

5. Pour activer la fonction d'oscillation horizontale, appuyez sur la touche d'oscillation horizontale. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'oscillation. Vous avez le choix entre trois modes :

a. Court : avec un angle d'oscillation jusqu'à 60º. L'écran affiche L1.
b. Moyen : avec un angle d'oscillation allant jusqu'à 90º. L'écran affiche L2.
c. Haut : avec un angle d'oscillation allant jusqu'à 120º. L'écran affiche L3.

6. Ce ventilateur est doté d'une minuterie intégrée de 12 heures. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de minuterie pour sélectionner 1 heure, 2 heures, et ainsi de suite, jusqu'à un maximum de 12 heures. L'affichage numérique clignote pour indiquer le réglage de la minuterie sélectionnée. Une fois la minuterie réglée, l'affichage revient à la vitesse de ventilation réglée après 3 secondes et le temps d'arrêt et le réglage de la vitesse du vent défilent par intervalles de 5 secondes. Lorsque la durée sélectionnée s'est écoulée, le ventilateur s'éteint automatiquement et passe en mode veille. Pour faire fonctionner le ventilateur en continu, assurez-vous que la minuterie est réglée sur 0.
7. Ce ventilateur dispose de 3 modes de débit d'air : normal, turbo et sommeil. Appuyez sur le bouton du mode de débit d'air pour sélectionner le mode souhaité. L'indicateur correspondant sur le panneau de contrôle s'allume en fonction du mode sélectionné :
a. Mode normal : le ventilateur fonctionne par défaut en mode normal. Aucun indicateur n'est affiché sur le panneau d'affichage.
b. Mode turbo : la vitesse du ventilateur est maximale et l'écran affiche "HI".
c. Mode veille : le ventilateur fonctionne à une vitesse plus faible et plus silencieuse. La sourdine est activée et la lumière s'éteint automatiquement.
8. Appuyez sur le bouton d'éclairage pour activer ou désactiver la lumière sur l'écran et/ou changer entre 7 lumières ambiantes de couleurs différentes à chaque pression.
9. Appuyez sur le bouton de veille et maintenez-la enfoncée pour activer le verrouillage des enfants. Appuyez à nouveau sur la touche pendant 2 secondes pour la déverrouiller.
10. Fonction sourdine : appuyez longuement sur le bouton de vitesse pendant 3 secondes pour activer la fonction sourdine et appuyez de nouveau longuement pour la désactiver.
11. Lorsque le ventilateur est éteint ou débranché, il fonctionne selon les réglages précédents (à l'exception du réglage de la minuterie) lorsqu'il est remis en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : débranchez la fiche de la prise secteur avant d'effectuer un nettoyage normal de l'appareil.
• Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs.
• N'immergez aucune partie du ventilateur dans l'eau, ni dans tout autre liquide. Si cela se produit accidentellement, il ne faut en aucun cas mettre les mains dans le liquide. Débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Séchez ensuite soigneusement l'appareil et vérifiez que toutes les parties électriques sont sèches. En cas de doute, consultez un technicien professionnel qualifié.
• Il est essentiel que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient exempts de poussière et de fibres.
• Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le en le protégeant de la poussière et de l'humidité. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE, directive qui fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche. Le produit peut contenir des batteries. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.



Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.





Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	11.7	m3/min
Entrée d'alimentation du ventilateur	P	23.4	W
Valeur du service	SV	0.7	(m3/min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0.2	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	LWA	67	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	4.9	mètres/seconde
Norme de mesure pour la valeur de service		EN IEC 60879:2019 - Ventilateurs de confort et régulateurs de vitesse pour applications domestiques et analogues - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction	

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTÈNCIA

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Capçal del ventilador
2. Tubs de 250 mm
3. Base
4. Panell de control
5. Cable d'alimentació
6. Bloqueig de base

TAULER DE CONTROL

a) Botó d'espera/bloqueig infantil
b) Mode de flux d'aire
c) Temporitzador
d) Oscil·lació horitzontal
e) Oscil·lació vertical
f) Velocitat
g) Mode de llum
h) Llum indicador del temporitzador
i) Llum indicadora de velocitat del ventilador

COMANDAMENT A DISTÀNCIA

j) Botó de oscil·lació horitzontal
k) Botó de oscil·lació vertical
l) Botó d'augmentar la velocitat/temporitzador
m) Botó de disminuir la velocitat/temporitzador
n) Botó de mode de flux d'aire
o) Botó de temporitzador/llum
p) Botó d'espera/bloqueig infantil
q) Botó de velocitat / silenci

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar. Assegureu-vos-en que el ventilador està desendollat de la xarxa elèctrica abans de treure'n la protecció.

Cal desconnectar l'aparell del corrent abans de muntar-lo, desmuntar-lo i netejar-lo.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

ADVERTIMENT! No ingereixis la bateria, risc de cremades químiques.

El comandament a distància es va subministrar amb KODIAK. Aquest producte conté una pila de moneda o de botó. Si la pila de la moneda o de la cel·la de botó s'empassa, pot causar cremades internes greus en només 2 hores i pot provocar la mort. Mantingues les bateries noves i usades lluny dels nens. Si el compartiment de la bateria no es tanca bé, deixa d'utilitzar el producte i mantén-lo allunyat dels nens. Si creus que les piles podrien haver estat engolides o col·locades dins d'alguna part del cos, busca atenció mèdica immediata. No exposeu l'aparell o la bateria a temperatures excessives. Tingueu en compte el risc que els terminals de l'aparell que funciona amb piles o la bateria es curtcircuitin per objectes metàl·lics. Aquest aparell conté bateries no recarregables. Aquestes bateries no s'han de recarregar. Les bateries s'han d'inserir amb la polaritat correcta. Les bateries esgotades s'han de treure de l'aparell i eliminar-les de manera segura. Si l'aparell es guarda sense utilitzar durant molt de temps, s'han de retirar les bateries. No utilitzeu bateries modificades o danyades.

INFORMACIÓ IMPORTANT

Aquest aparell està pensat exclusivament per a la ventilació d'habitacions d'ús domèstic. No l'utilitzeu amb d'altres finalitats. Qualsevol altre ús s'ha de considerar indegut i perillós. El fabricant no es fa responsable de cap dany derivat d'un ús indegut, incorrecte i irresponsable i/o de reparacions realitzades per tècnics no qualificats. No introduïu els dits ni cap altre objecte a través de la reixeta protectora del ventilador. L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens. No utilitzeu l'aparell si no funciona correctament o si sembla que està fet malbé. En cas de dubte, porteu-lo a un tècnic professional i

qualificat. No moveu l'aparell mentre estigui encès. Quan no s'estigui utilitzant l'aparell, desendolleu-lo de l'alimentació general. No toqueu l'aparell amb les mans ni els peus molls. No arrossegueu l'aparell pel cable per moure'l. No estireu el cable ni el propi aparell per desendollar-lo. Per netejar l'aparell, seguiu les instruccions de la secció del manual dedicada a la neteja i el manteniment.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTAL·LACIÓ DE PILES AL COMANDAMENT A DISTÀNCIA

El comandament a distància funciona amb una pila botó. Model No. CR2025 (3V). Recomanem l'ús de piles de liti, de durada més llarga. Les funcions que es controlen de forma remota són idèntiques a les funcions del tauler de control del ventilador.
Nota: Seguiu les instruccions d'eliminació de la pila que surten al seu embalatge, o poseu-vos en contacte amb les autoritats locals per eliminar les piles de manera segura.

INSTAL·LACIÓ

1. Després de desembalar, inspeccioneu l'aparell per detectar signes de danys. Si no esteu segur de la seva integritat, no utilitzeu l'aparell i busqueu ajuda d'un professional qualificat. Mantingueu tots els materials d'embalatge (bosses de plàstic, escuma de poliestirè, claus, etc.) fora de l'abast dels nens, ja que suposen possibles perills per a la seguretat.
2. Abans de connectar l'aparell, comproveu que els valors de tensió indicats a la placa de característiques corresponguin als de la xarxa elèctrica. Si l'endoll és incompatible amb la presa de corrent, feu que un electricista qualificat professionalment substitueixi la presa per una de tipus adequat. L'electricista també ha de confirmar que el cablejat és adequat per a la càrrega recomanada. Si l'ús d'adaptadors o cables d'extensió és inevitable, assegureu-vos que compleixin els estàndards de seguretat i tinguin una capacitat de corrent (amperes) no inferior al requisit màxim de l'aparell.
3. La presa d'alimentació ha de ser fàcilment accessible per permetre la desconnexió ràpida de l'endoll en cas d'emergència.
4. No col·loqueu l'aparell a prop d'aigüeres o altres recipients de líquids, mantenint una distància mínima de 2 metres, per evitar el risc que caigui a l'aigua.
5. Mantingueu el ventilador allunyat de teixits (com ara cortines) o materials inestables que puguin bloquejar la reixa d'entrada d'aire. Assegureu-vos que la zona frontal romangui lliure de pols o altres materials solts que puguin obstruir el flux d'aire.
6. Assegureu-vos que el cable d'alimentació no entri en contacte amb superfícies rugoses, calentes o en moviment i que no estigui torçat ni embolicat al voltant de l'aparell.
7. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície o taula horitzontal, plana i estable. No col·loqueu l'aparell sobre una superfície inclinada, ja que es pot bolcar.
8. En cas de d'avaria o mal rendiment, apagueu el ventilador i busqueu ajuda d'un professional qualificat.

MUNTATGE

Traieu totes les peces del paquet. L'embalatge es pot conservar per a l'emmagatzematge fora de temporada.

1. Utilitzant el ventilador per primera vegada:

Retira les embolcalls i col·loca suaument el cap del circulador d'aire boca avall sobre el terra sobre un drap tou per evitar ratllades o danys a la unitat.

2. Retira la base i el conjunt del pal:

Troba el pal, la base i el pany de plàstic de la base. Alinea el botó d'alliberament del bloqueig a la base amb el forat situat al pal. Prem el botó d'obertura del bloqueig al pal. Empeny el pal cap a la base fins que el botó d'obertura del bloqueig encaixi en el seu lloc. Amb la femella de fixació (bloqueig de base de plàstic) assegurada a la part inferior de la base, gira la femella de fixació en sentit antihorari per treure-la. El pal superior i el baix venen premuntats.

3. Muntatge del capçal del ventilador:

Alinea el botó d'alliberament del bloqueig del capçal del ventilador amb el forat situat al pal. Empeny el pal contra el capçal del ventilador fins que el botó d'obertura del bloqueig encaixi. Vegeu la Fig. 1

4. Ajustant l'alçada muntant els pals:

Pots ajustar l'alçada en 4 posicions: 16" (40cm) / 26"(66cm) / 36" (91cm) / 46" (117cm). Vegeu la Fig. 2

FUNCIONAMENT

1. Connecta el cable d'alimentació a la presa domèstica estàndard.
2. Per encendre el ventilador, prem el botó d'espera. El ventilador està configurat a velocitat 6 per defecte per al primer ús. Per apagar-lo, prem de nou el botó d'espera. El ventilador torna a la configuració de l'última memòria guardada quan l'alimentació s'encén o s'apaga després del primer ús.
3. Per ajustar la velocitat del ventilador, prem el botó de velocitat. La velocitat es pot establir des del nivell 1 fins al nivell 12. El nivell de velocitat seleccionat actualment es mostrarà a la pantalla.
4. Per activar la funció d'oscil·lació vertical, prem el botó de balanceig vertical. Premeu el botó de nou per aturar l'oscil·lació. Hi ha 3 modes per triar:

a. Curt: amb un angle d'oscil·lació de fins a 30º. La pantalla mostrarà U1.
b. Mitjà: amb un angle d'oscil·lació de fins a 60º. La pantalla mostrarà U2.
c. Alta: amb un angle d'oscil·lació de fins a 120º. La pantalla mostrarà U3.

5. Per activar la funció d'oscil·lació horitzontal, prem el botó de balanceig horitzontal. Premeu el botó de nou per aturar l'oscil·lació. Hi ha 3 modes per triar:

a. Curt: amb un angle d'oscil·lació de fins a 60º. La pantalla mostrarà L1.
b. Mitjà: amb un angle d'oscil·lació de fins a 90º. La pantalla mostrarà L2.
c. Alta: amb un angle d'oscil·lació de fins a 120º. La pantalla mostrarà L3.

6. Aquest ventilador compta amb un temporitzador integrat de 12 hores. Premeu el botó del temporitzador repetidament per seleccionar 1 hora, 2 hores, etc., fins a un màxim de 12 hores. La pantalla digital parpellejarà per indicar la configuració del temporitzador seleccionada. Un cop configurat el temporitzador, la pantalla tornarà a la velocitat del ventilador establerta després de 3 segons i l'hora d'apagat i la velocitat del vent es repetiran en intervals de 5 segons. Quan hagi transcorregut el temps seleccionat, el ventilador s'apagarà automàticament i entrarà en mode d'espera. Per fer funcionar el ventilador contínuament, assegureu-vos que el temporitzador estigui configurat a 0.

7. Aquest ventilador té 3 modes de flux d'aire: normal, turbo i repòs. Premeu el botó de mode de flux d'aire per seleccionar el desitjat. L'indicador corresponent al tauler de control s'il·luminarà en funció del mode seleccionat:
a. Mode normal: el ventilador funciona en mode normal per defecte. No es mostra cap indicador al panell de visualització.
b. Mode turbo: la velocitat del ventilador funcionarà a la velocitat màxima i la pantalla mostrarà "HI".
c. Mode de repòs: la velocitat del ventilador funcionarà a una velocitat més baixa i més silenciosa. El silenci s'encén i la llum s'apaga automàticament.
8. Prem el botó de llum per activar o desactivar la llum a la pantalla i/o canviar entre 7 llums ambientals de colors diferents a cada pulsació.
9. Prem i mantén premut el botó d'espera per activar el bloqueig infantil. Prem i mantén premut de nou durant 2 segons per desbloquejar-lo.
10. Funció de silenci: prem llargament el botó de velocitat durant 3 segons per activar la funció de silenci i prem-lo de nou per apagar-lo.
11. Quan el ventilador està apagat o desconnectat de l'alimentació, funcionarà amb la configuració anterior (excepte la configuració del temporitzador) i es tornarà a encendre.

NETEJA I MANTENIMENT

Advertència: abans de realitzar operacions de neteja periòdiques, desendolleu el dispositiu.
• Per netejar l'aparell, utilitzeu un drap suau i lleugerament humit. No utilitzeu productes abrasius o corrosius.
• No submergiu cap part del ventilador en aigua ni en cap altre líquid. Si això passa accidentalment, en cap cas s'han de posar les mans al líquid. Desendolleu l'aparell immediatament. A continuació, assequeu l'aparell amb cura i comproveu que totes les parts elèctriques estiguin eixutes. En cas de dubte, consulteu a un tècnic professional i qualificat.
• És fonamental que els orificis d'entrada i sortida d'aire estiguin lliures de pols i fibres.
• En cas de llargs períodes de no emprar-lo, deseu el ventilador tot protegint-lo de la pols i la humitat. Us recomanem que empreu l'embalatge original.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE, que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo a la planta de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper. El producte pot contenir piles o bateries. Retireu-les abans de llençar el producte i dipositeu-les als contenidors especials autoritzats amb aquesta finalitat.



El producte pot contenir piles o bateries. Tragueu-les abans de llençar el producte i llenceu-les als contenidors especials homologats a aquest efecte.

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	11.7	m3/min
Entrada d'alimentació del ventilador	P	23.4	W
Valor de servei	SV	0.7	(m3/min)/W
Consum d'energia en espera	PSB	0.2	W
Nivell de soroll del ventilador	LWA	67	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire	C	4.9	metres/s
Estàndard de mesura del valor de servei		EN IEC 60879:2019 – Ventiladors i reguladors de confort per a usos domèstics i similars – Mètodes per mesurar el rendiment	

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Testa del ventilatore
2. Tubi da 250 mm
3. Base
4. Pannello di controllo
5. Cavo di alimentazione
6. Blocco base

PANNELLO DI CONTROLLO

a) Pulsante di standby/Blocco bambini
b) Modalità flusso d'aria
c) Timer
d) Oscillazione orizzontale
e) Oscillazione verticale
f) Velocità
g) Modalità luce
h) Spia luminosa del timer
i) Spia indicatrice velocità del ventilatore

TELECOMANDO

j) Pulsante di oscillazione orizzontale
k) Pulsante di oscillazione verticale
l) Pulsante di aumento della velocità/timer
m) Pulsante di riduzione della velocità/timer
n) Pulsante della modalità di flusso d'aria
o) Pulsante timer/luce
p) Pulsante di standby/Blocco bambini
q) Pulsante velocità / silenzioso

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo del presente dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che sia loro fornita adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli. Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare. Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia spento e il cavo di alimentazione staccato dalla rete elettrica.

È necessario scollegare l'alimentazione prima di montare, smontare e pulire.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

AVVERTENZA! Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche.

Il telecomando fornito con KODIAK. Questo prodotto contiene una batteria a bottone o a moneta. Se la batteria a bottone o a moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o inserite in una parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico. Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive. Prestare attenzione al rischio di cortocircuito dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria da parte di oggetti metallici. Questo apparecchio contiene batterie non ricaricabili che non devono essere ricaricate. Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità. Le batterie esauste devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro. Se l'apparecchio rimane inutilizzato per un lungo periodo, le batterie devono essere rimosse. Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico per la ventilazione delle stanze. Non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio o pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un usco improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da personale tecnico non qualificato. Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nella griglia di

protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato. In caso di dubbio, rivolgersi a un tecnico professionista e qualificato. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione. Quando l'apparecchio non è utilizzato, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati. Non tirare il cavo dell'apparecchio per spostarlo. Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per rimuovere la spina dalla presa di corrente. Per la pulizia dell'apparecchio, seguire le istruzioni del manuale nella sezione dedicata alla pulizia e manutenzione.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose per la mancata osservanza di queste avvertenze.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

Il telecomando funziona con una batteria a bottone. Modello n. CR2025 (3V). Si consiglia l'uso di batterie al litio per una maggiore durata. Le funzioni controllate a distanza sono identiche a quelle del pannello di controllo del ventilatore.
Nota: Seguire le istruzioni per lo smaltimento delle batterie riportate sulla rispettiva confezione o contattare le autorità locali su come smaltire le batterie in sicurezza.

INSTALLAZIONE

1. Dopo aver disimballato, ispezionare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento. In caso di dubbi sulla sua integrità, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a un professionista qualificato. Tenere tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, poiché rappresentano potenziali rischi per la sicurezza.
2. Prima di collegare l'apparecchio, verificare che i valori di tensione indicati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica. Se la spina non è compatibile con la presa, far sostituire la presa da un elettricista qualificato con una di tipo adatto. L'elettricista deve inoltre confermare che il cablaggio sia appropriato per il carico consigliato. Se l'uso di adattatori o prolunghe è inevitabile, assicurarsi che soddisfino gli standard di sicurezza e abbiano una capacità di corrente (ampere) non inferiore al requisito massimo dell'apparecchio.
3. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile per consentire un rapido scollegamento della spina in caso di emergenza.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a lavandini o altri contenitori di liquidi, mantenendo una distanza minima di 2 metri, per evitare il rischio di caduta in acqua.
5. Tenere il ventilatore lontano da tessuti (come tende) o materiali instabili che potrebbero ostruire la griglia di aspirazione dell'aria. Assicurarsi che l'area anteriore rimanga libera da polvere o altri materiali sciolti che potrebbero ostruire il flusso d'aria.
6. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici ruvide, calde o in movimento e che non sia attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
7. Collocare l'apparecchio su una superfice o un tavolo orizzontale, piatto e stabile. Non collocare l'apparecchio su una superficie inclinata, perché potrebbe ribaltarsi.
8. In caso di malfunzionamento o funzionamento non corretto, spegnere il ventilatore e rivolgersi a un tecnico qualificato.

ASSEMBLAGGIO

Rimuovere tutte le parti dalla confezione. L'imballaggio può essere conservato per la conservazione fuori stagione.

1. Utilizzo del ventilatore per la prima volta:

Rimuovere gli involucri e appoggiare delicatamente la testa del circolatore d'aria a faccia in giù sul terreno su un panno morbido per evitare graffi o danni all'unità.

2. Rimuovere il gruppo base e asta:

Trovate l'asta, la base e la serratura di plastica della base. Allineare il pulsante di sblocco della base con il foro situato sull'asta. Premere il pulsante di sblocco sull'asta. Spingere l'asta nella base fino a quando il pulsante di sblocco scatta in posizione. Con il dado di fissaggio (Blocco base in plastica) fissato sul lato inferiore della base, ruotare il dado di fissaggio in senso antiorario per rimuoverlo. L'asta superiore e quella inferiore sono preassemblate.

3. Gruppo testa del ventilatore:

Allineare il pulsante di sblocco sulla testa del ventilatore con il foro situato sull'asta. Spingere l'asta sulla testa del ventilatore fino a quando il pulsante di sblocco scatta in posizione. Vedere Fig. 1

4. Regolazione dell'altezza tramite l'assemblaggio delle aste:

È possibile regolare l'altezza in 4 posizioni 16" (40 cm) / 26" (66 cm) / 36" (91 cm) / 46" (117 cm). Vedere Fig. 2

FUNZIONAMENTO

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa domestica standard.
2. Per accendere il ventilatore, premere il pulsante di standby. Per il primo utilizzo, il ventilatore è impostato di default sulla velocità 6. Per spegnerlo, premere nuovamente il pulsante di standby. Il ventilatore ritorna all'ultima impostazione di memoria salvata quando si accende/spegne il ventilatore dopo il primo utilizzo.
3. Per regolare la velocità del ventilatore, premere il pulsante della velocità. La velocità può essere impostata da un livello 1 a un livello 12. Il livello di velocità attualmente selezionato viene visualizzato sul display.
4. Per attivare la funzione di oscillazione verticale, premere il pulsante di oscillazione verticale. Premere nuovamente il pulsante per interrompere l'oscillazione. È possibile scegliere tra 3 modalità:

a. Breve: con angolo di oscillazione fino a 30º. Il display visualizza U1.
b. Medio: con angolo di oscillazione fino a 60º. Il display visualizza U2.
c. Alto: con angolo di oscillazione fino a 120º. Il display visualizza U3.

5. Per attivare la funzione di oscillazione orizzontale, premere il pulsante di oscillazione orizzontale. Premere nuovamente il pulsante per interrompere l'oscillazione. È possibile scegliere tra 3 modalità:

a. Breve: con angolo di oscillazione fino a 60º. Il display visualizza L1.
b. Medio: con angolo di oscillazione fino a 90º. Il display visualizza L2.
c. Alto: con angolo di oscillazione fino a 120º. Il display visualizza U3.

6. Questo ventilatore è dotato di un timer integrato di 12 ore. Premere ripetutamente il pulsante del timer per selezionare 1 ora, 2 ore e così via, fino a un massimo di 12 ore. Il display digitale lampeggia per indicare l'impostazione del timer selezionata. Dopo l'impostazione del timer, il display torna alla velocità del ventilatore impostata dopo 3 secondi e il tempo di spegnimento e l'impostazione della velocità del vento si alternano a intervalli di 5 secondi. Allo scadere del tempo selezionato, il ventilatore si spegne au-

tomaticamente ed entra in modalità standby. Per far funzionare il ventilatore in modo continuo, assicurarsi che il timer sia impostato su 0.
7. Questo ventilatore ha 3 modalità di flusso d'aria: normale, turbo e sleep. Premere il pulsante della modalità di flusso d'aria per selezionare quella desiderata. L'indicatore corrispondente sul pannello di controllo si accende a seconda della modalità selezionata:
a. Modalità normale: il ventilatore funziona in modalità normale per impostazione predefinita. Sul pannello del display non viene visualizzato alcun indicatore.
b. Modalità Turbo: la velocità della ventola viene portata alla massima velocità e il display visualizza "HI".
c. Modalità Sleep: la velocità della ventola viene ridotta e resa più silenziosa. Il muto viene attivato e la luce si spegne automaticamente.
8. Premendo il pulsante della luce si attiva o disattiva la luce sullo schermo e/o si cambia tra 7 luci ambientali di colore diverso.
9. Tenere premuto il pulsante di standby per attivare il blocco bambini. Tenere premuto nuovamente per 2 secondi per sbloccarlo.
10. Funzione mute: premere a lungo per 3 secondi il pulsante di velocità per attivare la funzione mute e premerlo di nuovo a lungo per disattivarla.
11. Quando il ventilatore viene spento o scollegato dall'alimentazione, alla riaccensione funzionerà con le impostazioni precedenti (ad eccezione dell'impostazione del timer).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, staccare la spina dalla rete elettrica.
• Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o qualsiasi altro liquido. Se ciò dovesse accidentalmente accadere, non bisogna in nessun caso immergere le mani nel liquido. Scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Asciugare quindi con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte. In caso di dubbio, rivolgersi a un tecnico professionista e qualificato.
• È fondamentale che i fori di ventilazione del motore siamo liberi da polvere e fibre.
• In caso di lunghi periodi di non utilizzo del ventilatore, proteggerlo dalla polvere e dall'umidità. Si consiglia di utilizzare la confezione originale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, noti come RAEE, che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettare questo prodotto con i rifiuti ordinari. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino. Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e conferire in idonei contenitori.



Il prodotto può contenere delle pile o batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e smaltirle in idonei contenitori adatti a questo scopo.

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Velocità massima del ventilatore	F	11.7	m3/min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	23.4	W
Valore di servizio	SV	0.7	(m3/min)/W
Consumo energetico in standby	PSB	0.2	W
Livello di potenza sonora delle ventole	LWA	67	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4.9	metri/sec
Standard di misurazione per valore di servizio		EN IEC 60879:2019 – Ventilatori comfort e regolatori per uso domestico e similare – Metodi di misurazione delle prestazioni	

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Ventilatorkopf
2. 250mm Rohre
3. Unterteil
4. Bedienfeld
5. Stromkabel
6. Basisschloss

BEDIENFELD

a) Standby-Taste/Kindersicherung
b) Luftstrom-Modus
c) Timer
d) Horizontale Oszillation
e) Vertikale Oszillation
f) Geschwindigkeit
g) Lichtmodus
h) Timer-Anzeige
i) Anzeige für die Ventilatorgeschwindigkeit

FERNBEDIENUNG

j) Taste für horizontale Oszillation
k) Taste für vertikale Oszillation
l) Taste zum Erhöhen der Geschwindigkeit/des Timers
m) Taste zum Verringern der Geschwindigkeit/Timer
n) Taste für den Luftstrommodus
o) Timer/Licht-Taste
p) Standby-Taste/Kindersicherung
q) Geschwindigkeits- / Stummschalttaste

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass den Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.

Das Gerät muss vor Montage, Demontage und Reinigung vom Netz getrennt werden.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

WARNUNG! Batterie nicht verschlucken, Verätzungsgefahr.

Die mit KODIAK mitgelieferte Fernbedienung. Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfbatterie. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen übermäßigen Temperaturen aus. Seien Sie sich der Gefahr bewusst, dass die Pole des batteriebetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien; diese Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden. Erschöpfte Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden. Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Belüftung von Wohnräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauch entstehen und/oder für Reparaturen durch unqualifiziertes Personal. Stecken Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht durch das Schutzgitter des Ventilators. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Bringen Sie es im Zweifelsfall zu einem professionellen, qualifizierten Techniker. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung des Handbuchs.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

EINBAU DER FERNBEDIENUNGSBATTERIE

Die Fernbedienung funktioniert mit einer Knopfzelle. Modell-Nr. CR2025 (3V). Wir empfehlen die Verwendung von Lithium-Batterien für eine längere Lebensdauer. Die Funktionen, die ferngesteuert werden, sind identisch mit den Funktionen des Ventilatorbedienfelds.
Hinweis: Bitte beachten Sie die Hinweise zur Batterieentsorgung auf der Batterieverpackung oder wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um die Batterien sicher zu entsorgen.

INSTALLATION

1. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Anzeichen von Beschädigungen. Wenn Sie sich über die Unversehrtheit nicht sicher sind, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann. Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroporschaum, Nägel usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie ein potenzielles Sicherheitsrisiko darstellen.
2. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungswerte mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn der Stecker nicht mit der Steckdose kompatibel ist, lassen Sie die Steckdose von einem professionell qualifizierten Elektriker durch eine geeignete Steckdose ersetzen. Der Elektriker sollte auch bestätigen, dass die Verkabelung für die empfohlene Last geeignet ist. Wenn die Verwendung von Adaptern oder Verlängerungskabeln unvermeidlich ist, stellen Sie sicher, dass diese den Sicherheitsstandards entsprechen und eine Stromkapazität (Ampere) haben, die nicht unter der maximalen Anforderung des Geräts liegt.
3. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall ein schnelles Abziehen des Steckers zu ermöglichen.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken oder anderen Behältern mit Flüssigkeiten auf und halten Sie einen Mindestabstand von 2 Metern ein, um die Gefahr zu vermeiden, dass es ins Wasser fällt.

5. Halten Sie den Ventilator von Stoffen (z. B. Vorhängen) oder instabilen Materialien fern, die das Lufteinlassgitter blockieren könnten. Stellen Sie sicher, dass der vordere Bereich frei von Staub oder anderen losen Materialien ist, die den Luftstrom behindern könnten.
6. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit rauen, heißen oder beweglichen Oberflächen in Berührung kommt und nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt wird.
7. Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, ebene und stabile Oberfläche oder einen Tisch. Stellen Sie es nicht auf eine schräge Fläche, da es umkippen kann.
8. Bei einer Fehlfunktion oder einem schlechten Betrieb schalten Sie den Ventilator aus und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

MONTAGE

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Die Verpackung kann für die Lagerung außerhalb der Saison aufbewahrt werden.
1. Das erste Mal den Ventilator benutzen:
Entfernen Sie die Verpackungen und legen Sie den Umwälzkopf mit der Vorderseite nach unten auf ein weiches Tuch, um Kratzer oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
2. Entfernen Sie die Basis und den Mast:
Suchen Sie die Stange, den Sockel und das Kunststoffschloss des Sockels. Richten Sie den Entriegelungsknopf an der Basis auf das Loch am Mast aus. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an dem Mast. Drücken Sie den Mast in die Basis, bis der Entriegelungsknopf einrastet. Drehen Sie die Befestigungsmutter (Kunststoffsockelsicherung), die an der Unterseite des Sockels befestigt ist, gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen. Der obere und der untere Mast werden vormontiert geliefert.
3. Ventilatorkopfbaugruppe:
Richten Sie den Entriegelungsknopf am Ventilatorkopf auf die Öffnung am Mast aus. Drücken Sie den Mast auf den Ventilatorkopf, bis der Entriegelungsknopf einrastet. Siehe Abb. 1
4. Einstellung der Höhe durch Zusammenbau der Masten:
Sie können die Höhe in 4 Positionen 16” (40cm) / 26”(66cm) / 36” (91cm) / 46” (117cm) einstellen. Siehe Abb. 2

BEDIENUNG

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine normale Haushaltssteckdose.
2. Um den Ventilator einzuschalten, drücken Sie die Standby-Taste. Der Ventilator ist bei der ersten Verwendung standardmäßig auf Stufe 6 eingestellt. Um es auszuschalten, drücken Sie erneut die Standby-Taste. Der Ventilator kehrt zur zuletzt gespeicherten Speichereinstellung zurück, wenn das Gerät nach dem ersten Gebrauch ein- oder ausgeschaltet wird.
3. Um die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die Geschwindigkeitstaste. Die Geschwindigkeit kann von Stufe 1 bis Stufe 12 eingestellt werden. Die aktuell gewählte Geschwindigkeitsstufe wird auf dem Display angezeigt.
4. Um die vertikale Oszillation zu aktivieren, drücken Sie die Taste für die vertikale Oszillation. Drücken Sie die Taste erneut, um die Oszillation zu stoppen. Es stehen 3 Modi zur Auswahl:
a. Kurz: mit Oszillationswinkel bis zu 30º. Auf dem Display wird U1 angezeigt.
b. Mittel: mit Oszillationswinkel bis zu 60º. Auf dem Display wird U2 angezeigt.

c. Hoch: mit Oszillationswinkel bis zu 120º. Auf dem Display wird U3 angezeigt.
5. Um die horizontale Oszillation zu aktivieren, drücken Sie die Taste für die horizontale Oszillation. Drücken Sie die Taste erneut, um die Oszillation zu stoppen. Es stehen 3 Modi zur Auswahl:
a. Kurz: mit Oszillationswinkel bis zu 60º. Auf dem Display wird L1 angezeigt.
b. Mittel: mit Oszillationswinkel bis zu 90º. Auf dem Display wird L2 angezeigt.
c. Hoch: mit Oszillationswinkel bis zu 120º. Auf dem Display wird L3 angezeigt.
6. Dieser Ventilator verfügt über einen eingebauten 12-Stunden-Timer. Drücken Sie wiederholt die Timer-Taste, um 1 Stunde, 2 Stunden usw. bis zu einer Höchstdauer von 12 Stunden auszuwählen. Die Digitalanzeige blinkt, um die gewählte Timer-Einstellung anzuzeigen. Nach der Einstellung des Timers kehrt die Anzeige nach 3 Sekunden zur eingestellten Ventilatorgeschwindigkeit zurück, und die Abschaltzeit und die Windgeschwindigkeitseinstellung werden in Intervallen von 5 Sekunden durchlaufen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Ventilator automatisch aus und geht in den Standby-Modus über. Um den Ventilator kontinuierlich zu betreiben, stellen Sie sicher, dass der Timer auf 0 eingestellt ist.
7. Dieser Ventilator verfügt über 3 Luftstrommodi: Normal, Turbo und Schlaf. Drücken Sie die Taste für den Luftstrommodus, um den gewünschten Modus auszuwählen. Die entsprechende Anzeige auf dem Bedienfeld leuchtet auf, je nachdem, welcher Modus gewählt ist:
a. Normaler Modus: Der Ventilator arbeitet standardmäßig im normalen Modus. Auf dem Anzeigefeld wird keine Anzeige eingeblendet.
b. Turbo-Modus: Der Ventilator läuft mit maximaler Drehzahl und auf dem Display wird „HI“ angezeigt.
c. Schlafmodus: Die Ventilatorgeschwindigkeit läuft mit einer niedrigeren und leiseren Drehzahl. Die Stummschaltung wird eingeschaltet und das Licht wird automatisch ausgeschaltet.
8. Drücken Sie die Lichttaste, um das Licht auf dem Bildschirm zu aktivieren oder zu deaktivieren und/oder mit jedem Druck zwischen 7 verschiedenen Farben der Umgebungsbeleuchtung zu wechseln.
9. Halten Sie die Bereitschaftstaste gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren. Halten Sie die Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt, um sie zu entsperren.
10. Stummschaltfunktion: Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste 3 Sekunden lang, um die Stummschaltfunktion einzuschalten, und drücken Sie sie erneut lange, um sie auszuschalten.
11. Wenn der Ventilator ausgeschaltet oder vom Stromnetz getrennt wird, arbeitet er mit den vorherigen Einstellungen (außer der Timer-Einstellung), wenn er wieder eingeschaltet wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

Warnhinweis: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie jegliche Reinigungsarbeiten durchführen.
• Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Produkte.
• Tauchen Sie keinen Teil des Ventilators in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dies versehentlich geschehen, dürfen unter keinen Umständen die Hände in die Flüssigkeit gesteckt werden. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Trocknen Sie das Gerät anschließend sorgfältig ab und prüfen Sie, ob alle elektrischen Teile trocken sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen professionellen, qualifizierten Techniker.

• Es ist wichtig, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen frei von Staub und Fasern sind.
• Bei längerer Nichtbenutzung bewahren Sie den Ventilator staub- und feuchtigkeitsgeschützt auf. Wir empfehlen, die Originalverpackung zu verwenden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE, die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten festlegt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Mülleimer. Bringen Sie es zum nächsten Aufbereitungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle. Das Gerät kann Batterien enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainer entsorgt werden.



Das Gerät kann Batterien enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialbehälter entsorgt werden

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom des Lüfters	F	11.7	m3/min
Lüftermotorleistung	P	23.4	W
Servicewert	SV	0.7	(m3/min)/W
Standby-Stromverbrauch	PSB	0.2	W
Schallpegel des Lüfters	LWA	67	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	4.9	m/s
Messstandard für den Servicewert		EN IEC 60879:2019 – Komfor-tventilatoren und -regler für den Haushalt und ähnliche Zwecke - Verfahren zur Leistungsmes-sung	

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Глава на вентилатор
2. 250 мм тръби
3. Основа
4. Контролен панел
5. Захранващ кабел
6. Заключване на основата

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

a) Бутон за готовност/заключване на деца
b) Режим на въздушния поток
c) Таймер
d) Хоризонтално трептене
e) Вертикално трептене
f) Скорост
g) Режим на светлина
h) Светлинен индикатор за таймера
i) Индикаторна светлина за скоростта на вентилатора

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

j) Бутон за хоризонтално трептене
k) Бутон за вертикално трептене
l) Увеличаване на скоростта/бутон за таймер
m) Намаляване на скоростта/бутон за таймер
n) Бутон за режима на въздушния поток
o) Бутон за таймер/осветление
p) Бутон за готовност/заключване на деца
q) Бутон за скорост / заглушаване

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под надзор или са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират съществуващите опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.

Необходимо е да изключите уреда преди да го сглобите, разглобите и почистите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не поглъщайте батерията, Опасност от химическо изгаряне.
Дистанционното управление, доставено с KO-DIAK. Този продукт съдържа батерия с монета/бутон. Ако батерията с монети/бутони бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт. Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца. Ако отделението за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ. Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури. Имайте предвид риска от късо съединение на изводите на уреда или батерията, работещи с батерии, от метални предмети. Този уред съдържа батерии, които не могат да се презареждат; тези батерии не трябва да се презареждат. Батериите трябва да се поставят с правилната полярност. Изтощените батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят по безопасен начин.
Ако уредът се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да се извадят. Не използвайте модифицирани или повредени батерии.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен единствено и само за домашна употреба за вентилация на помещения. Не го използвайте за други цели. Всякаква друга употреба би се считала за неподходяща и опасна. Производителят няма да носи отговорност за каквато и да е повреда в резултат от неподходяща, неправилна и неразумна употреба и/или за ремонтни дейности, извършени от неквалифицирани техници. Не вкарвайте пръсти или каквито и да е други предмети през защитната решетка на вентилатора. Уредът трябва да се държи извън досега на деца. Не използвайте уреда, ако той не работи правилно или ако изглежда повреден. Ако се съмнявате, отнесете го на професионален, квалифициран техник. Не местете уреда докато работи. Когато уредът не се ползва, отстранете щепсела от контакта на електрическата мрежа. Не докосвайте уреда с мокри ръце или крака. Не влачете уреда за кабела, за да го преместите. Не дърпайте кабела или самия уред, за да отстраните щепсела от контакта на електрическата мрежа. За да почистите устройството, следвайте инструкциите в раздела от ръководството относно почистване и поддръжка.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Дистанционното управление работи с една батерия тип „бутон“. Модел No. CR2025 (3V). Препоръчваме използването на литиева батерия за по-дълга експлоатация. Функциите, които се управляват дистанционно, са идентични с функциите на панела за управление на вентилатора.
Забележка: Моля, следвайте инструкциите за изхвърляне на батерии, посочени на опаковката на батерията, или се свържете с местните власти за безопасно изхвърляне на батерии.

МОНТАЖ

1. След разопаковане проверете уреда за признаци на повреда. Ако не сте сигурни в целостта му, не използвайте уреда и потърсете помощ от квалифициран специалист. Съхранявайте всички опаковъчни материали (найлонови торбички, пенополистирол, пирони и др.) на място, недостъпно за деца, тъй като те представляват потенциална опасност за безопасността.
2. Преди да включите уреда, проверете дали стойностите на напрежението, указани на табелката с характеристиките, съответстват на тези на електрическата мрежа. Ако щепселът е несъвместим с контакта, помолете професионално квалифициран електротехник да замени контакта с подходящ тип. Електротехникът също трябва да потвърди, че окабеляването е подходящо за препоръчителния товар. Ако използването на адаптери или удължителни кабели е неизбежно, уверете се, че отговарят на стандартите за безопасност и имат текущ капацитет (ампери) не по-нисък от максималното изискване на уреда.
3. Контактът трябва да е лесно достъпен, за да позволи бързо изключване на щепсела в случай на авария.
4. Не поставяйте уреда близо до мивки или други съдове с течности, като

поддържате минимално разстояние от 2 метра, за да предотвратите риска от падане във вода.
5. Дръжте вентилатора далеч от тъкани (като завеси) или нестабилни материали, които могат да блокират решетката за всмукване на въздух. Уверете се, че предната част остава чиста от прах или други насипни материали, които могат да възпрепятстват въздушния поток.
6. Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с грапави, горещи или движещи се повърхности и не е усукан или увит около уреда.
7. Поставете уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност или маса. Не го поставяйте върху наклонена повърхност, тъй като може да се преобърне.
8. В случай на неизправност или лоша работа, изключете вентилатора и потърсете помощ от квалифициран специалист.

СГЛОБЯВАНЕ

Извадете всички части от опаковката. Опаковката може да се запази за съхранение извън сезона.
1. Използване на вентилатора за първи път:
Отстранете опаковките и внимателно поставете главата на циркулатора на въздух с лицето надолу на земята върху мека кърпа, за да избегнете драскотини или повреди на устройството.
2. Свалете сглобката на основата и стълба:
Намерете стълба, основата и пластмасовото заключване на основата. Подравнете бутона за освобождаване на ключалката на основата с отвора, разположен на стълба. Натиснете бутона за освобождаване на заключването на стълба. Вкарайте стълба в основата, докато бутонът за освобождаване на ключалката щракне на място. Когато закрепващата гайка (пластмасова блокировка на основата) е закрепена от долната страна на основата, завъртете закрепващата гайка обратно на часовниковата стрелка, за да я отстраните. Горният и долният стълб се доставят предварително сглобени.
3. Сглобяване на главата на вентилатора:
Подравнете бутона за освобождаване на заключването на главата на вентилатора с отвора, разположен на стълба. Натиснете полюса върху главата на вентилатора, докато бутонът за освобождаване на заключването щракне на място. Виж фиг. 1
4. Регулиране на височината чрез сглобяване на стълбовете:
Можете да регулирате височината в 4 позиции 16” (40 см) / 26” (66 см) / 36” (91 см) / 46” (117 см). Виж фиг. 2

РАБОТА

1. Включете захранващия кабел в стандартен домашен контакт.
2. За да включите вентилатора, натиснете бутона за готовност. По подразбиране вентилаторът е настроен на скорост 6 при първоначално използване. За да го изключите, натиснете отново бутона за готовност. Вентилаторът се връща към последната запаметена настройка, когато захранването се включи/изключи след първото използване.
3. За да регулирате скоростта на вентилатора, натиснете бутона за скорост. Скоростта може да се настройва от ниво 1 до ниво 12. На дисплея ще се покаже текущо избраната скорост.

4. За да активирате функцията за вертикална осцилация, натиснете бутона за вертикална осцилация. Натиснете отново бутона, за да спрете осцилацията. Можете да избирате между 3 режима:
a. Къс: с ъгъл на осцилация до 30°. На дисплея ще се покаже U1.
b. Среден: с ъгъл на осцилация до 60°. На дисплея ще се покаже U2.
c. Висока: с ъгъл на осцилация до 120°. На дисплея ще се покаже U3.
5. За да активирате функцията за хоризонтална осцилация, натиснете бутона за хоризонтална осцилация. Натиснете отново бутона, за да спрете осцилацията. Можете да избирате между 3 режима:
a. Къс: с ъгъл на осцилация до 60°. На дисплея ще се покаже L1.
b. Среден: с ъгъл на осцилация до 90°. На дисплея ще се покаже L2.
c. Висока: с ъгъл на осцилация до 120°. На дисплея ще се покаже L3.
6. Този вентилатор има вграден 12-часов таймер. Натиснете бутона на таймера няколко пъти, за да изберете 1 час, 2 часа и т.н., до максимум 12 часа. Цифровият дисплей ще мига, за да покаже избраната настройка на таймера. След като таймерът бъде настроен, дисплеят ще се върне към зададената скорост на вентилатора след 3 секунди, а времето за изключване и настройката на скоростта на вятъра ще преминават през интервали от 5 секунди. Когато избраното време изтече, вентилаторът автоматично ще се изключи и ще премине в режим на готовност. За да работи вентилаторът непрекъснато, уверете се, че таймерът е настроен на 0.
7. Този вентилатор има 3 режима на въздушния поток: нормален, турбо и режим на заспиване. Натиснете бутона за режим на въздушния поток, за да изберете желания режим. Съответният индикатор на контролния панел ще светне в зависимост от избрания режим.
a. Нормален режим: по подразбиране вентилаторът работи в нормален режим. На дисплея не се показва индикатор.
b. Турбо режим: скоростта на вентилатора ще работи на максимална скорост и на дисплея ще се покаже "HI".
c. Режим на заспиване: скоростта на вентилатора ще работи с по-ниска и по-тиха скорост. Заглушаването на звука се включва и светлината се изключва автоматично.
8. Натиснете бутона за осветяване, за да активирате или деактивирате светлината на екрана и/или да променяте между 7 различни цвята околна светлина с всяко натискане.
9. Натиснете и задръжте бутона за готовност, за да активирате заключването за деца. Натиснете и задръжте отново за 2 секунди, за да го отключите.
10. Функция за заглушаване на звука: натиснете продължително за 3 секунди бутона за скорост, за да включите функцията за заглушаване на звука, и натиснете отново, за да я изключите.
11. Когато вентилаторът е изключен или изключен от захранването, той ще работи с предишните настройки (с изключение на настройката на таймера), когато бъде включен отново.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: преди да извършвате редовно почистване, изключете щепсела от електрическата мрежа.

• За да почистите уреда, използвайте мека, леко влажна кърпа. Не използвайте абразивни или корозивни продукти.

• Не потапяйте нито една част от вентилатора във вода или друга течност. Ако това се случи случайно, в никакъв случай не бива да се поставят ръце в течността. Незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа. След това внимателно подсушете уреда и проверете дали всички електрически части са сухи. При съмнение се консултирайте с професионален, квалифициран техник.
• От съществено значение е отворите за вход и изход на въздух да са почистени от прах и влакна.
• В случай на дълъг период на неизползване, съхранявайте вентилатора, като го предпазвате от прах и влага. Препоръчваме да използвате оригиналната опаковка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, известна като OEEO, която установява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Отнесете го в най-близката инсталация за третиране на електрически и електронни отпадъци. Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.



Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете ги, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимална скорост на струя от вентилатора	F	11.7	M3/мин
Захранване на вентилатора	P	23.4	W
Сервизна стойност	SV	0.7	(m3/мин)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	PSB	0.2	W
Ниво на шум от вентилатора	LWA	67	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	4.9	Метри/сек
Стандарт на измерване на сервизната стойност		EN IEC 60879:2019 - Комфортни вентилатори и регулатори за битови и подобни цели - Методи за измерване на ефективността	

١١. عند إيقاف تشغيل المروحة أو فصلها عن الطاقة، ستعمل المروحة في ظل الإعدادات السابقة (باستثناء إعداد المؤقت) عند تشغيلها مرة أخرى.

التنظيف والصيانة

تحذير: قبل إجراء عمليات التنظيف الدورية، افصل القابس عن مقبس التيار الكهربائي.

- لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً. لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل.
- لا تغمر أي جزء من المروحة في الماء أو أي سائل آخر. إذا حدث هذا عن طريق الخطأ، فلا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف وضع الأيدي في السائل. افصل القابس على الفور عن مقبس التيار الكهربائي. ثم جفف الجهاز بعناية وتحقق من جفاف جميع الأجزاء الكهربائية. في حالة الشك، تحقق من الأمر لدى فني محترف ومؤهل.
- من الضروري أن تكون فتحات مدخل ومخرج الهواء خالية من الغبار والألياف.
- في حالة عدم الاستخدام لفتراتٍ طويلة، قم بتخزين المروحة مما يحميها من الغبار والرطوبة. نوصي باستخدام التعبئة والتغليف الأصلي.

التخلص من المنتج



يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٢٠١٢/٩١ / UE بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية EEEW، والتي تحدد الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب محطة لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية. قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



قد يحتوي المنتج على بطاريات. أزلهم قبل التخلص من الجهاز وضعهم منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.

الوصف	الرمز	القيمة	الوحدة
الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة	F	11.7	م٣/دقيقة
مدخل طاقة المروحة	P	23.4	وات
قيمة الخدمة	VS	0.7	(م٣/دقيقة)/واط
استهلاك الطاقة في حالة الاستعداد	BSP	0.2	وات
مستوى طاقة صوت المروحة	AWL	67	ديسيبل(A)
الحد الأقصى لسرعة المروحة	C	4.9	متر / ثانية
معايير القياس لقيمة الخدمة		معيار اللجنة الكهروتقنية CEI NE الدولية رقم ٩٧٨٠٦ لسنة ٩١٠٢ - مراوح ومنظمات مريحة للأغراض المنزلية وما شابهها - طرق قياس الأداء	

٤. ضبط الارتفاع من خلال تجميع الأعمدة:

يمكنك ضبط الارتفاع في ٤ وضعيات ٦١ بوصة (٠٤ سم) / ٦٢ بوصة (٦٦ سم) / ٦٣ بوصة (١٩ سم) / ٦٤ بوصة (٧١١ سم). انظر الشكل ٢

التشغيل

١. قم بتوصيل سلك الطاقة بالمقبس المنزلي القياسي.

٢. لتشغيل المروحة، اضغط على زر الاستعداد. يتم ضبط المروحة على السرعة ٦ افتراضيًا للاستخدام لأول مرة. لإيقاف تشغيله، اضغط على زر الاستعداد مرة أخرى. تعود المروحة إلى آخر إعداد ذاكرة محفوظ عند تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة بعد الاستخدام الأول.

٣. لضبط سرعة المروحة، اضغط على زر السرعة. يمكن ضبط السرعة من المستوى ١ إلى المستوى ٢١. سيظهر مستوى السرعة المحدد حاليًا على الشاشة.

٤. لتنشيط وظيفة التأرجح العمودي، اضغط على زر التأرجح العمودي. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف التذبذب. هناك ٣ أوضاع للاختيار من بينها:

a. قصير: بزاوية تذبذب تصل إلى ٠٣ درجة مئوية. ستعرض الشاشة U١.

b. متوسطة: بزاوية تذبذب تصل إلى ٠٦ درجة مئوية. ستعرض الشاشة U٢.

c. عالية: بزاوية تذبذب تصل إلى ٠٢١ درجة مئوية. ستعرض الشاشة U٣.

٥. لتنشيط وظيفة التأرجح الأفقي، اضغط على زر التأرجح الأفقي. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف التذبذب. هناك ٣ أوضاع للاختيار من بينها:

a. قصير: بزاوية تذبذب تصل إلى ٠٦ درجة مئوية. ستعرض الشاشة L١.

b. متوسطة: بزاوية تذبذب تصل إلى ٠٩ درجة مئوية. ستعرض الشاشة L٢.

c. عالية: بزاوية تذبذب تصل إلى ٠٢١ درجة مئوية. ستعرض الشاشة L٣.

٦. يتميز هذا المروحة بمؤقت مدمج مدته ٢١ ساعة. اضغط على زر المؤقت بشكل متكرر لتحديد ساعة واحدة، ساعتين، وهكذا دواليك، بحد أقصى ٢١ ساعة. ستومض الشاشة الرقمية للإشارة إلى إعداد المؤقت المحدد. بعد ضبط المؤقّت، ستعود الشاشة إلى سرعة المروحة المضبوطة بعد ٣ ثوانٍ وسيتنقل وقت الإيقاف وإعداد سرعة الرياح على فترات زمنية مدتها ٥ ثوانٍ. عندما ينقضي الوقت المحدد، سيتوقف المروحة تلقائيًا عن العمل ويدخل في وضع الاستعداد. لتشغيل المروحة بشكل مستمر، تأكد من ضبط المؤقت على ٠.

٧. تحتوي هذه المروحة على ٣ أوضاع لتدفق الهواء: عادي وتيربو وسكون. اضغط على زر وضع تدفق الهواء لتحديد الوضع المطلوب. سيضيء المؤشر المقابل على لوحة التحكم بناءً على الوضع الذي تم تحديده:

a. الوضع العادي: تعمل المروحة في الوضع العادي بشكل افتراضي. لا يظهر أي مؤشر على لوحة العرض.

b. وضع obruT: ستعمل سرعة المروحة بالسرعة القصوى وستظهر على الشاشة «IH».

c. وضع السكون: ستعمل سرعة المروحة بسرعة أقل وأهدأ. يتم تشغيل كتم الصوت ويتم إطفاء الضوء تلقائياً.

٨. اضغط على زر الإضاءة لتنشيط أو إلغاء تنشيط الإضاءة على الشاشة و/أو التغيير بين ٧ ألوان مختلفة من الإضاءة المحيطة بكل ضغطة.

٩. اضغط مع الاستمرار على زر الاستعداد لتفعيل قفل الأطفال. اضغط مع الاستمرار مرة أخرى لمدة ثانيتين لفتح القفل.

٠١. وظيفة كتم الصوت: اضغط مطولاً لمدة ٣ ثوانٍ على زر السرعة لتشغيل وظيفة كتم الصوت واضغط مطولاً مرة أخرى لإيقاف تشغيلها.

تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد

يعمل جهاز التحكم عن بُعد ببطارية من نوع زر واحد. نموذج رقم: 5202RC (٣ فولت). نوصي باستخدام بطارية من نوع الليثيوم لخدمة أطول. تتطابق الوظائف التي يتم التحكم فيها عن بُعد مع وظائف لوحة التحكم في المروحة.

ملحوظة: يرجى اتباع تعليمات التخلص من البطارية الموجودة على عبوة البطارية، أو اتصل بالسلطات المحلية لديك للتخلص من البطاريات بأمان.

التركيب

١. بعد التفريغ ، افحص الجهاز بحثا عن أي علامات تلف. إذا لم تكن متأكدا من سلامته ، فلا تستخدم الجهاز واطلب المساعدة من محترف مؤهل. احتفظ بجميع مواد التعبئة (الأكياس البلاستيكية ، رغوة البوليسترين ، المسامير ، إلخ) بعيدا عن متناول الأطفال ، لأنها تشكل مخاطر محتملة على السلامة.

٢. قبل توصيل الجهاز، تحقق من أن قيم الجهد الموضحة على لوحة البيانات تتوافق مع قيم شبكة الإمداد بالكهرباء. إذا كان القابس غير متوافق مع المنفذ ، فاطلب من كهربائي مؤهل مهنيا استبدال المنفذ بواحد من النوع المناسب. يجب على الكهربائي أيضا التأكد من أن الأسلاك مناسبة للحمل الموصى به. إذا كان استخدام المحولات أو أسلاك التمديد أمرا لا مفر منه ، فتأكد من أنها تلبي معايير السلامة وأن سعتها الحالية (أمبير) لا تقل عن الحد الأقصى لمتطلبات الجهاز.

٣. يجب أن يكون مقبس الطاقة سهل الوصول إليه للسماح بالفصل السريع للقابس في حالة الطوارئ.

٤. لا تضع الجهاز بالقرب من الأحواض أو حاويات السوائل الأخرى ، مع الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢ متر ، لمنع خطر سقوطه في الماء.

٥. احتفظ بالمروحة بعيدا عن الأقمشة (مثل الستائر) أو المواد غير المستقرة التي يمكن أن تسد شبكة سحب الهواء. تأكد من بقاء المنطقة الأمامية خالية من الغبار أو المواد السائبة الأخرى التي يمكن أن تعيق تدفق الهواء.

٦. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع الأسطح الخشنة أو الساخنة أو المتحركة وعدم لفه أو لفه حول الجهاز.

٧. ضع الجهاز على سطح أو طاولة أفقية ومسطحة ومستقرة. لا تضعه على سطح مائل ، فقد ينقلب.

٨. في حالة حدوث عطل أو ضعف التشغيل ، قم بإيقاف تشغيل المروحة واطلب المساعدة من محترف مؤهل.

التجميع

قم بإزالة جميع الأجزاء من العبوة. يمكن الاحتفاظ بالعبوة للتخزين خارج الموسم.

١. استخدام المروحة للمرة الأولى:

انزع اللفائف وضع رأس جهاز تدوير الهواء برفق ووجهه لأسفل على الأرض على قطعة قماش ناعمة لتجنب حدوث خدوش أو أضرار للوحدة.

٢. قم بإزالة القاعدة ومجموعة العمود:

ابحث عن العمود والقاعدة وقفل القاعدة البلاستيكية. قم بمحاذاة زر تحرير القفل الموجود على القاعدة مع الفتحة الموجودة على العمود. اضغط على زر تحرير القفل الموجود على العمود. ادفع العمود في القاعدة حتى يستقر زر تحرير القفل في مكانه. مع تثبيت صامولة التثبيت (قفل القاعدة البلاستيكية) على الجانب السفلي من القاعدة، قم بتدوير صامولة التثبيت عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالتها. يأتي العمود العلوي والسفلي مُجمّعين مسبقاً.

٣. مجموعة رأس المروحة:

قم بمحاذاة زر تحرير القفل على رأس المروحة مع الفتحة الموجودة على العمود. ادفع العمود على رأس المروحة حتى يستقر زر تحرير القفل في مكانه. انظر الشكل ١

أو تلقوا تعليمات لاستخدامه بطريقة آمنة مع فهمهم للمخاطر المصاحبة لاستخدامه.
يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.
في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يماثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر. صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصاه ٢٠٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر. تأكد من إيقاف تشغيل المروحة من أنابيب الإمداد قبل إزالة الواقي. من الضروري فصل الطاقة قبل التجميع والتفكيك والتنظيف.
تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، أبعد الأكياس البلاستيكية عن الرضع والأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!
تحذير! لا تبتلع البطارية، خطر الحرق الكيميائي. جهاز التحكم عن بُعد المرفق مع KAIDOK. يحتوي هذا المنتج على بطارية زر/عملة معدنية. إذا تم ابتلاع البطارية ذات العملة المعدنية / بطارية الزر الخلوية، فقد تتسبب في حروق داخلية شديدة في غضون ساعتين فقط ويمكن أن تؤدي إلى الوفاة. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، فاطلب العناية الطبية الفورية. لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة. انتبه لخطر تعرض أطراف الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو البطارية لدائرة كهربائية قصيرة بواسطة أجسام معدنية. يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن؛ لا يجب إعادة شحن هذه البطاريات. يجب إدخال البطاريات بالقطبية الصحيحة. يجب إزالة البطاريات المستهلكة من الجهاز والتخلص منها بأمان.
إذا تم تخزين الجهاز بدون استخدام لفترة طويلة، يجب إزالة البطاريات. لا تستخدم بطاريات معدلة أو تالفة.

معلومات هامة

هذا الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام المنزلي لتهوية الغرف. لا تستخدمه لأغراضٍ أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير لائق وخطير. لا تعتبر الشركة المُصنّعة مسؤولةً عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب، أو غير الصحيح، أو غير المسئول و/أو عن الإصلاحات التي تتم من خلال فنيين غير مؤهلين. لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى من خلال الشبكة الواقية للمروحة. يحفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكلٍ صحيح، أو إذا بدا أنه تالف. في حالة الشك، خذه إلى فني محترف ومؤهل. لا تقم بتحريك الجهاز أثناء التشغيل. عند عدم تشغيل الجهاز، قم بنزع القابس من مقبس التيار. لا تلمس الجهاز بأيدي مبتلة أو أقدام مبتلة. لا تقم بسحب الجهاز من الكابل لتحريكه. لا تسحب الكابل أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مقبس التيار. لتنظيف الجهاز، اتبع الإرشادات الواردة في الدليل في القسم المخصص للتنظيف والصيانة.

لا تتحمل LS SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

عربي

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

الوصف

1. رأس المروحة
2. أنابيب 052 مم
3. القاعدة
4. لوحة التحكم
5. كابل الطاقة
6. قفل القاعدة

لوحة التحكم

a) زر الاستعداد /قفل ضد عبث الأطفال
b) وضع تدفق الهواء
c) المؤقت
d) التأرجح الأفقي
e) التأرجح العمودي
f) السرعة
g) وضع الإضاءة
h) ضوء مؤشر المؤقت
i) مؤشر ضوئي لسرعة المروحة

جهاز التحكم عن بعد

j) زر التذبذب الأفقي
k) زر التذبذب الرأسي
l) زر زيادة السرعة/المؤقت
m) زر خفض السرعة/المؤقت
n) زر وضع تدفق الهواء
o) زر المؤقّت/الإضاءة
p) زر الاستعداد /قفل ضد عبث الأطفال
q) زر السرعة / كتم الصوت

تعليمات السلامة

يُمكن للأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز، وكذلك ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية الضعيفة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да

запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع B & B TRENDS، S.L .تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي له .B&B TRENDS, S.L الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه 1999 /EC/44 .من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام

يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية .والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج

ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TECNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇAO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en https://sat.ufesa.com/
Check out your nearest service station at https://sat.ufesa.com/

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 12/2025